## 「どうしても伝えたい」

"Can't Help Proclaim to You"

ョハネの手紙 1 1 John 1:1-4



13八ネの手紙は、どこを切っても「逆」が出てくる。



Anywhere you cut 1 John, you can find "love."

#### ヨハネ

- 十字架の最後の 最後まで見届けた 人物。
- 一番若い弟子 だった。



#### John

- a man who stayed before the cross and watched Jesus suffer until the very last minute.
- the youngest disciple of all.

■ 自分のことを「<u>イエスの愛しておられた弟子</u>」 と呼んだ。

#### 「イエスのお気に入りの弟子」

ペトロが振り向くと、イエスの愛しておられた弟子がついて来るのが見えた。この弟子は、あの夕食のとき、イエスの胸もとに寄りかかったまま、「主よ、裏切るのはだれですか」と言った人である。 (3八ネによる福音書21:20)

> 「これらのことについて証しをし、それを書いたのは、**この弟子**である。」 (3八ネによる福音書21:24)

John called himself "the disciple whom Jesus loved."

"Jesus' favorite disciple" (CEV)

Peter turned and saw that the disciple whom Jesus loved was following them. (This was the one who had leaned back against Jesus at the supper and had said, "Lord, who is going to betray you?") (John21:20)

This is the disciple who testifies to these things and who wrote them down. (John 21:24)

イエス様は確かに肉体を持って来られた方だと はっきり証言している。

「初めからあったもの、わたしたちが聞いたもの、 目で見たもの、よく見て、手で触れたものを 伝えます。すなわち、命の言(ことば)について。 ――この命は現れました。御父と共にあったが、 わたしたちに現れたこの永遠の命を、わたしたち は見て、あなたがたに証しし、伝えるのです。」 (13八ネ1:1~2)

John clearly testifies that Jesus certainly came in the flesh.

"That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked at and our hands have touched—this we proclaim concerning the Word of life. 2 The life appeared; we have seen it and testify to it, and we proclaim to you the eternal life, which was with the Father and has appeared to us." (1 John 1:1-2)

イエス様は確かに肉体を持って来られた方だと はっきり証言している。

### 「<u>観察する</u>」

「初めからあったもの、わたしたちが聞いたもの、 目で見たもの、よく見て、手で触れたものを 伝えます。すなわち、命の言(ことば)について。 -この命は現れました。御父と共にあったが、 わたしたちに現れたこの永遠の命を、わたしたち は見て、あなたがたに証しし、伝えるのです。」 (13八ネ1:1~2)

イエス様は確かに肉体を持って来られた方だと はっきり証言している。

「言は肉となって、わたしたちの間に宿られた。 わたしたちはその栄光を見た。 それは父の独り子としての栄光であって、 恵みと真理とに満ちていた。」 (3八ネによる福音書1:14) John clearly testifies that Jesus certainly came in the flesh.

"observed"

"That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked at and our hands have touched—this we proclaim concerning the Word of life. 2 The life appeared; we have seen it and testify to it, and we proclaim to you the eternal life, which was with the Father and has appeared to us." (1 John 1:1-2)

John clearly testifies that Jesus certainly came in the flesh.

"The Word became flesh and made his dwelling among us.
We have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, full of grace and truth."

(John 1:14)

#### ■ ヨハネがこの手紙を書いた目的

「わたしたちが見、また聞いたことを、あなたがたにも伝えるのは、**あなたがたもわたしたちとの交わりを持つようになるため**です。**わたしたちの交わりは、御父と御子イエス・キリストとの交わり**です。」
(3節)

「わたしたちがこれらのことを書くのは、**わたしたちの 喜びが満ちあふれるようになるため**です。」 (4節)

しんこうは、しんこうで、しんこうする!

信仰は、親交で、進行する!

Reasons why John wrote this letter

"We proclaim to you what we have seen and heard, so that you also may have fellowship with us. And our fellowship is with the Father and with his Son, Jesus Christ." (v. 3)

"We write this to make our joy complete." (v. 4)

## しんこうは、しんこうで、しんこうする! 信仰は、親交で、進行する! Faith makes progress by an intimate fellowship!

## ■ パプテスマ式の時の言葉

「父と子と聖霊の名によって、パプテスマを授けます。」

「だから、あなたがたは行って、 すべての民をわたしの弟子にしなさい。 彼らに父と子と聖霊の名によってバプテスマ を授け、あなたがたに命じておいたことをすべて 守るように教えなさい。 わたしは世の終わりまで、 いつもあなたがたと共にいる。 (マタイ28:19~20)

# パプテスマ=「沈める」「浸す」

Words minister says when he baptize someone "I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit."

"Therefore go and make disciples of all nations,
baptizing them in the name of the Father and of
the Son and of the Holy Spirit, and teaching them
to obey everything I have commanded you.
And surely I am with you always,
to the very end of the age."

(Matt. 28:19-20)



baptize = "dip" "plunge"
"immerse"

## ■ パプテスマ式の時の言葉

「父と子と聖霊の名によって、パプテスマを授けます。」

パプテスマは、 父と子と聖霊の交わりに 招かれて、 なの交わりの内に 沈められること。



The words for baptism "I baptize you in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit."

> Baptism is "to be invited in the fellowship of the Father and the Son and the Holy Spirit and to be immersed in that fellowship."